

**Załącznik nr 1 / Attachment no 1**

PL: Deklaracja przystąpienia do projektu pn "Opolskie gościnne II - Wsparcie integracji społecznej obywateli państw trzecich" realizowanego przez Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu oraz oświadczenie o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych

ENG: Declaration of accession to the project entitled „Opolskie Hospitable II – Supporting social integration of third-country nationals” implemented by the Voivodeship Labor Office in Opole, and a declaration of consent to the processing of personal data

*prawidłowe zaznaczyć "X" / * mark the correct answer "X"

Dane uczestnika projektu (cudzoziemca) / Data of the project participant (foreigner)**1. Imię (imiona) / Name (Names)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. Nazwisko / Surname

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3. Numer PESEL / PESEL number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

4. Data urodzenia (dzień–miesiąc–rok) / Date of birth (day-month-year)

		—			—				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

5. Obywatelstwo / Citizenship

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

6. Płeć / Gender

	Kobieta / Female
	Mężczyzna / Male

7. Wykształcenie / Education

	Średnie I stopnia lub niższe / Lower secondary education or below
	Ponadgimnazjalne lub policealne / Upper secondary or post-secondary education
	Wyższe / Higher education



Contact information

8. Adres zamieszkania lub pobytu / Residential or temporary address

Kraj / Country

P	O	L	S	K	A
---	---	---	---	---	---

Województwo / Voivodeship

O	P	O	L	S	K	I	E
---	---	---	---	---	---	---	---

Powiat / District

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gmina / Municipality

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Miejscowość / Place

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kod pocztowy / Postal code

		—			
--	--	---	--	--	--

9. Numer telefonu / Phone number

+	4	8	—				—				—			
---	---	---	---	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--

10. Adres e-mail / e-mail

--

Status uczestnika projektu / Status of the participant:

11. Osoba należąca do mniejszości narodowej lub etnicznej /

Person belonging to a national or ethnic minority

<input type="checkbox"/>	Tak / Yes
<input type="checkbox"/>	Nie / No
<input type="checkbox"/>	Odmowa podania informacji / Refusal to provide information

12. Osoba bezdomna lub dotknięta wykluczeniem z dostępu do mieszkań /

A person who is homeless or excluded from access to housing

<input type="checkbox"/>	Tak / Yes
<input type="checkbox"/>	Nie / No

13. Osoba z niepełnosprawnościami / Person with disabilities

<input type="checkbox"/>	Tak / Yes
<input type="checkbox"/>	Nie / No
<input type="checkbox"/>	Odmowa podania informacji / Refusal to provide information



14. Status na rynku pracy / Labor market status

<input type="checkbox"/>	Osoba bezrobotna / Unemployed person
<input type="checkbox"/>	Osoba bierna zawodowo / Economically inactive person
<input type="checkbox"/>	Osoba pracująca / Working person

15. Dokument na podstawie którego przebywam legalnie w Polsce (rodzaj, seria, numer, ważny do...)

The document that allows me to reside legally in Poland (type, series, number, valid until ...)

--

16. Co możemy zrobić, aby Pan/Pani czuł/czuła się komfortowo korzystając z naszych usług? Proszę zaznaczyć właściwą opcję /

What can we do to make you feel comfortable using our services? Please mark the correct option:

<input type="checkbox"/>	dostępność architektoniczna na przykład: pochylnia, winda / architectural accessibility for example: ramp, elevator
<input type="checkbox"/>	przygotowanie materiałów szkoleniowych wydrukowanych większą czcionką / preparation of educational materials printed in a larger font
<input type="checkbox"/>	wsparcie asystenta na przykład: osoby niewidomej / support of an assistant, for example for a blind person
<input type="checkbox"/>	zapewnienie warunków dla psa asystującego / providing conditions for an assistance dog
<input type="checkbox"/>	inne, jakie? / other, what kind?

17. Czy uczestnik jest osobą niepełnoletnią/ubezwłasnowolnioną?

Is the participant a minor or a person under legal disability?

<input type="checkbox"/>	Tak** / Yes **
<input type="checkbox"/>	Nie / No

** Jeśli TAK – dane opiekuna prawnego/kuratora/rodzica (imię i nazwisko)

** If YES – details of legal guardian/curator/parent (name and surname)

--



18. Data rozpoczęcia udziału w projekcie (dzień-miesiąc-rok)

Start date of participation in the project (day-month-year)

		—			—				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

19. Czytelny podpis uczestnika projektu (imię i nazwisko) albo
rodzica/opiekuna prawnego/kuratora

Clear signature of project participant (name and surname) or parent/legal
guardian/curator

--

Wypełnia pracownik Centrum Integracji Cudzoziemców /

Completed by an employee of the Foreigners Integration Center

20. Data zakończenia udziału w projekcie

		—			—				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

21. Sytuacja osoby w momencie zakończenia udziału w projekcie

<input type="checkbox"/>	osoba podjęła pracę / rozpoczęła prowadzenie działalności na własny rachunek
<input type="checkbox"/>	osoba podjęła kształcenie lub szkolenie
<input type="checkbox"/>	osoba uzyskała kwalifikacje
<input type="checkbox"/>	osoba nabyła kompetencje
<input type="checkbox"/>	osoba kontynuuje kształcenie
<input type="checkbox"/>	osoba kontynuuje zatrudnienie
<input type="checkbox"/>	osoba pracująca / prowadząca działalność na własny rachunek po przerwie związanej z urodzeniem / wychowaniem dziecka
<input type="checkbox"/>	osoba poszukująca pracy po przerwie związanej z urodzeniem / wychowaniem dziecka
<input type="checkbox"/>	osoba poszukuje pracy
<input type="checkbox"/>	sytuacja w trakcie monitorowania
<input type="checkbox"/>	osoba nie podjęła żadnej nowej aktywności po zakończeniu udziału w projekcie
<input type="checkbox"/>	sytuacja społeczna osoby uległa poprawie
<input type="checkbox"/>	inne

22. Zakończenie udziału w projekcie osoby zgodnie z zaplanowaną dla niej
ścieżką uczestnictwa

<input type="checkbox"/>	Tak
<input type="checkbox"/>	Nie



PL

Oświadczenie uczestnika projektu

Oświadczam, że:

- 1) nie biorę udziału w innych projektach z zakresu aktywizacji społeczno-zawodowej współfinansowanych ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus (EFS+) i zobowiązuję się, że do momentu zakończenia udziału w projekcie FEOP.06.04-IP.02-0001/25 pn. „Opolskie Gościnne II - Wsparcie integracji społecznej obywateli państw trzecich” nie będę uczestniczył w innych projektach aktywizacji społeczno-zawodowej współfinansowanych z EFS+;
- 2) oświadczam, że na dzień przystąpienia do projektu nie prowadzę działalności gospodarczej ani nie mam zawieszonych działalności gospodarczej, nie jestem współnikiem spółek osobowych (w tym komandytariuszem lub komplementariuszem), nie jestem członkiem organów spółek kapitałowych (w tym członkiem zarządu, rady nadzorczej lub komisji rewizyjnej), ani nie pełnię funkcji w organach statutowych lub zarządzających fundacjami, stowarzyszeniami ani spółdzielniami (w tym nie jestem członkiem zarządu, rady ani komisji rewizyjnej);
- 3) w ciągu 4 tygodni po zakończeniu udziału w projekcie udostępnię dane dotyczące mojego statusu na rynku pracy oraz informacje na temat udziału w kształceniu lub szkoleniu oraz uzyskania kwalifikacji lub nabycia kompetencji;
- 4) wyrażam zgodę na udział w badaniach ewaluacyjnych związanych z realizacją projektu, w tym na udzielanie informacji w trakcie jego trwania oraz po jego zakończeniu;
- 5) zapoznałem/am się z klauzulami informacyjnymi w zakresie przetwarzania moich danych osobowych:
 - Klauzula informacyjna Instytucji Zarządzającej,
 - Klauzula informacyjna Instytucji Pośredniczącej,
 - Klauzula informacyjna Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Opolu – Centrum Integracji Cudzoziemców;
- 6) wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Województwo Opolskie / Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu z siedzibą przy ul. Głogowskiej 25 c, 45-315 Opole, jako konieczne w zakresie uczestnictwa w projekcie, w tym:
 - numeru PESEL,
 - nazwy, serii, numeru, terminu ważności dokumentu potwierdzającego legalność pobytu cudzoziemca na terenie RP,
 - numeru, typu i celu wizy potwierdzającej legalność pobytu cudzoziemca na terenie RP,
 - ukończonych przeze mnie kursów i szkoleń,
 - zdobytego doświadczenia zawodowego.
- 7) kwalifikuję się do grupy uczestników/czek projektu "Opolskie gościnne II - Wsparcie integracji społecznej obywateli państw trzecich" realizowanego w ramach FEO 2021-2027 wymienionych w § 2 ust. 1 Regulaminu rekrutacji i uczestnictwa tj. spełniam łącznie następujące warunki:



- jestem obcokrajowcem z państw trzecich lub mam status bezpaństwowca lub jestem osobą z nieokreślonym obywatelstwem;
- nie posiadam obywatelstwa żadnego z krajów UE lub Norwegii, Islandii, Liechtensteinu i Szwajcarii;
- przebywam na terytorium RP legalnie, co potwierdzam odpowiednim dokumentem;
- zamieszkuję w rozumieniu Kodeksu Cywilnego i/lub pracuję i/lub uczę się na terenie województwa opolskiego, co potwierdzam odpowiednim dokumentem.

8) jestem świadomy/a odpowiedzialności karnej wynikającej z art. 286 § 1 kodeksu karnego niniejszym oświadczam, że dane zawarte w Deklaracji uczestnictwa w projekcie są zgodne z prawdą;

9) zostałem/am poinformowany/a, że projekt współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Regionalnego Funduszy Europejskich dla Opolskiego 2021-2027;

10) zapoznałem/am się z „Regulaminem rekrutacji i uczestnictwa” w ramach projektu "Opolskie gościnne II - Wsparcie integracji społecznej obywateli państw trzecich" i zobowiązuję się do jego przestrzegania;

11) wyrażam zgodę na przekazywanie informacji drogą telefoniczną i elektroniczną (e-mail, sms);

12) wyrażam zgodę na weryfikację danych zawartych we wszystkich złożonych dokumentach na każdym etapie realizacji projektu oraz na uczestnictwo w badaniach ewaluacyjnych i monitoringowych, przeprowadzanych przez Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu lub podmiot przez niego wskazany oraz inne uprawnione instytucje;

13) zobowiązuję się każdorazowo do osobistego złożenia czytelnego podpisu na wszelkiej dokumentacji potwierdzającej uczestnictwo w każdej z form wsparcia, jaką zostałem/am objęty/a;

14) wyrażam zgodę, przy korzystaniu z usług pośrednika pracy, na udostępnienie mojego CV potencjalnym pracodawcom oraz na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji;

15) Po uzyskaniu pracy za pośrednictwem pośrednika lub samodzielnie, uczestnik, który skorzystał z pośrednictwa pracy, ma obowiązek w ciągu 5 dni roboczych dostarczyć swoją umowę potwierdzającą zmianę na rynku pracy.

Powyższy tekst został sporządzony w dwu językach polskim i ukraińskim, przy czym oba teksty są jednakowo autentyczne.

ENG

Declaration of the Project Participant

I declare that:

1) I am not participating in other projects in the field of socio-professional activation co-financed by the European Social Fund Plus (ESF+) and I undertake that until the end of my participation in the project FEOP.06.04-IP.02-0001/25 entitled " Opolskie

Hospitable II – Supporting social integration of third-country nationals," I will not participate in other socio-professional activation projects co-financed by the ESF+;

2) I hereby declare that, as of the date of joining the project, I am not engaged in any business activity nor do I have any business activity suspended; I am not a partner in any partnership (including a limited partner or general partner), I am not a member of the governing bodies of limited companies (including a member of the management board, supervisory board or audit committee), nor do I hold any position on the statutory or governing bodies of foundations, associations or cooperatives (including as a member of the management board, board or audit committee),

3) Within 4 weeks after the end of my participation in the project, I will provide data regarding my labor market status and information regarding participation in education or training and the attainment of qualifications or the acquisition of competencies;

4) I consent to participate in evaluation studies related to the implementation of the project, including providing information during its duration and after its completion;

5) I have read the information notices regarding the processing of my personal data:

- Information notice from the Managing Authority,
- Information notice from the Intermediate Body,
- Information notice from the Provincial Labour Office in Opole – Centre for the Integration of Foreigners;

6) I consent to the processing of my personal data by the Opole Province / Provincial Employment Office in Opole, located at ul. Głogowska 25 c, 45-315 Opole, as necessary for my participation in the project, including:

- my PESEL number,
- the name, series, number, and expiry date of the document confirming the legality of the foreigner's stay in the territory of the Republic of Poland,
- the number, type, and purpose of the visa confirming the legality of the foreigner's stay in the territory of the Republic of Poland,
- courses and training completed by me,
- professional experience gained.

7) I qualify for the group of participants of the project " Opolskie Hospitable II – Supporting social integration of third-country nationals " implemented under FEO 2021-2027 mentioned in § 2 sec. 1 of the Recruitment and Participation Regulations, i.e., I collectively meet the following conditions:

- I am a foreigner from third countries or I have stateless person status or I am a person with undetermined citizenship;
- I do not hold citizenship of any of the EU countries or Norway, Iceland, Liechtenstein, and Switzerland;
- I am staying in the territory of the Republic of Poland legally, which I confirm with an appropriate document;
- I reside within the meaning of the Civil Code and/or work and/or study in the Opolskie Voivodeship, which I confirm with an appropriate document.

8) I am aware of the criminal liability resulting from Art. 286 § 1 of the Penal Code; I hereby declare that the data contained in the Project Participation Declaration are true;

9) I have been informed that the project is co-financed by the European Union under the Regional Program of European Funds for Opolskie 2021-2027;

10) I have read the "Recruitment and Participation Regulations" within the project "Opolskie Hospitable II – Supporting social integration of third-country nationals " and I undertake to comply with them;

11) I consent to the transmission of information by telephone and electronic means (e-mail, SMS);

12) I consent to the verification of the data contained in all submitted documents at every stage of the project implementation and to participation in evaluation and monitoring studies conducted by the Provincial Labor Office in Opole or an entity designated by it and other authorized institutions;

13) I undertake to personally provide a legible signature on all documentation confirming participation in each form of support I have been covered by;

14) I consent, when using the services of a job mediator, to making my CV available to potential employers and to the processing of my personal data for the needs necessary to carry out the recruitment process;

15) After obtaining a job through a mediator or independently, a participant who has used job mediation is obliged to provide their contract confirming the change in the labor market within 5 working days.

The above text has been prepared in two languages, Polish and English, whereby both texts are equally authentic.

Miejscowość i data
Place and date

Czytelny podpis uczestnika projektu
Project participant's legible signature ¹

¹ W przypadku deklaracji uczestnictwa osoby niepełnoletniej/ubezważnionej oświadczenie powinno zostać podpisane przez jej prawnego opiekuna/kuratora/rodzica. In the case of a declaration on the participation of a minor/incapacitated person, the declaration must be signed by his legal representative/resort/one of the parents.

PL

**Klauzula informacyjna Instytucji Zarządzającej
dla osób, których dane osobowe przetwarza się w związku z realizacją
programu regionalnego Fundusze Europejskie dla Opolskiego 2021-2027
(FEO 2021-2027)**

INSTYTUCJA ZARZĄDZAJĄCA FEO 2021-2027

Obowiązek informacyjny RODO

Od 25 maja 2018 roku obowiązuje Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO). W związku z tym poniżej przedstawiamy informację do zapoznania się.

Administrator danych osobowych

Administratorem Pana/Pani danych osobowych jest Zarząd Województwa Opolskiego.

Siedziba administratora mieści się w Opolu przy ul. Ostrówek 5, 45-088 Opole, adres e-mail: umwo@opolskie.pl.

Inspektor ochrony danych

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można skontaktować się pod adresem e-mail: iod@opolskie.pl.

Cele i podstawy prawne przetwarzania

Celem przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest wykonywanie odpowiednich obowiązków wynikających z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (Dz.U.UE.L.2021.231.159) oraz ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U.2022.1079 ze zm.), dalej „ustawa wdrożeniowa”, w szczególności do celów monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz, w stosownych przypadkach, do celów określania kwalifikowalności uczestników oraz w związku z realizacją ustawy z 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego, ustawy z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych w ramach FEO 2021-2027 jest: art. 6 ust. 1 lit. c (w związku z realizacją obowiązku prawnego ciążącego na administratorze),

lit. e (wykonywaniem przez administratora zadań realizowanych w interesie publicznym lub sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi), art. 9



ust. 2 lit. g (niezbędne ze względów związanych z ważnym interesem publicznym, na podstawie prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego, które są proporcjonalne do wyznaczonego celu, nie naruszają istoty prawa do ochrony danych i przewidują odpowiednie i konkretne środki ochrony praw podstawowych i interesów osoby, której dane dotyczą) oraz art. 10 (przetwarzanie danych osobowych dotyczących wyroków skazujących i czynów zabronionych) RODO, w związku z realizacją zadań wynikających m.in. z aktów prawnych, o których mowa powyżej.

W zależności od ww. podstawy przetwarzania, podanie przez Państwa danych może być obowiązkiem ustawowym, umownym lub warunkiem zawarcia umowy, jak też mieć charakter dobrowolny.

Odbiorcy danych osobowych

Zgodnie z art. 89 ustawy wdrożeniowej - dostęp do gromadzonych danych osobowych i informacji - przysługuje ministrowi właściwemu do spraw rozwoju regionalnego wykonującemu zadania państwa członkowskiego, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, instytucji audytowej, a także podmiotom, którym wymienione podmioty powierzają realizację zadań na podstawie odrębnej umowy, w zakresie niezbędnym do realizacji ich zadań wynikających z przepisów ustawy wdrożeniowej takich jak instytucje zarządzające, wspólny sekretariat, koordynator programów Interreg, kontroler krajowy, instytucje pośredniczące, instytucje wdrażające, instytucja pośrednicząca Interreg, beneficjenci i wnioskodawcy.

Pani/Pana dane osobowe mogą zostać udostępnione m.in. podmiotom dokonującym oceny, ekspertyzy, jak również podmiotom zaangażowanym, w szczególności w proces audytu, ewaluacji i kontroli FEO 2021-2027 - zgodnie z obowiązkami nałożonymi m.in. na podstawie aktów prawnych, o których mowa powyżej.

Podmioty, o których mowa powyżej udostępniają sobie nawzajem dane osobowe niezbędne do realizacji ich zadań, w szczególności przy pomocy systemów teleinformatycznych.

Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być również podmioty działające na podstawie powierzenia danych osobowych przez administratora takie jak firmy doradcze, firmy serwisujące urządzenia i niszczące, archiwizujące dokumenty, świadczące usługi IT.

Odbiorcami Państwa danych mogą być również osoby/podmioty występujące w zakresie udzielenia informacji publicznej na podstawie realizacji przepisów ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej.

Okres przechowywania danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w art. 4 rozporządzenia ogólnego (tj. tylko wtedy, gdy jest to konieczne do celów wykonywania odpowiednich obowiązków wynikających z rozporządzenia ogólnego,

w szczególności do celów: monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz, w stosownych przypadkach, do celów określania kwalifikowalności uczestników).

Po tym czasie dane mogą być przetwarzane do dnia wygaśnięcia zobowiązań wynikających z innego przepisu prawa, w tym ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz.U.2020.164, ze zm.) - o ile przetwarzanie tych danych jest niezbędne do spełnienia obowiązku wynikającego z tego przepisu prawa.

Prawa osób, których dane dotyczą

Przysługuje Państwu:

- Prawo dostępu do swoich danych osobowych,
- Prawo do sprostowania danych,
- Prawo do przenoszenia danych,
- Prawo do usunięcia danych („prawo do bycia zapomnianym”) – uwzględniając jednak ograniczenie, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
- Prawo ograniczenia przetwarzania danych,
- Prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania w sytuacji, gdy podstawą ich przetwarzania jest art. 6 ust. 1 lit. e RODO.

Przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa (od 01.07.2025 r. do końca 2027 r. - ul. Moniuszki 1A, 00-014 Warszawa), przez elektroniczną skrzynkę podawczą dostępną na stronie: <https://www.uodo.gov.pl/pl/p/kontakt>; telefonicznie: (22) 53103 00)), jeżeli uzna Pani/Pan, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.

Zautomatyzowane przetwarzanie i profilowanie

Administrator nie planuje, aby Państwa dane osobowe podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu. Jeśli jednak by taka sytuacja nastąpiła w konkretnej sprawie, wówczas zostaną Państwo o tym poinformowani.

Przekazywanie danych osobowych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych

Pani/ Pana dane nie będą przekazywane do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych

Źródło pochodzenia danych

Pani/Pana dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji

i podmiotów zaangażowanych w realizację Programów w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów lub pochodzą ze źródeł publicznie dostępnych (np. KRS/CEIDG).

EN

**Information Clause of the Managing Authority
for persons whose personal data is processed in connection with the
implementation of the regional program "European Funds for Opolskie 2021–
2027" (FEO 2021–2027)**



MANAGING AUTHORITY OF FEO 2021–2027**GDPR Information Obligation**

As of May 25, 2018, Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation – GDPR), is in force.

Accordingly, the following information is provided for your review.

Personal Data Controller

The controller of your personal data is the Opolskie Voivodeship Board (Zarząd Województwa Opolskiego). The seat of the controller is located at: **ul. Ostrówek 5, 45-088 Opole**, e-mail address: umwo@opolskie.pl.

Data Protection Officer

The controller has appointed a Data Protection Officer, who can be contacted at the following e-mail address: iod@opolskie.pl.

Purposes and Legal Bases for Processing

The purpose of processing your personal data is to fulfill the relevant obligations resulting from Regulation (EU) 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and financial rules for those and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy (OJ L 2021.231.159), as well as the Act of 28 April 2022 on the principles of implementation of tasks financed from European funds in the 2021–2027 financial perspective (Journal of Laws 2022.1079 as amended), hereinafter the "Implementation Act", in particular for the purposes of monitoring, reporting, communication, publication, evaluation, financial management, verification, and audits and, where appropriate, for the purposes of determining the eligibility of participants and in connection with the implementation of the Act of 14 June 1960 – Code of Administrative Procedure, and the Act of 27 August 2009 on Public Finance. The legal basis for the processing of personal data within FEO 2021–2027 is: Art. 6(1)(c) (compliance with a legal obligation to which the controller is subject), Art. 6(1)(e) (performance of a task carried out in the public interest or in the exercise of official authority vested in the controller), Art. 9(2)(g) (necessity for reasons of substantial public interest, on the basis of Union or Member State law which shall be proportionate to the aim pursued, respect the essence of the right to data protection and provide for suitable and specific measures to safeguard the fundamental rights and the interests of the data subject), and Art. 10 (processing of personal data relating to criminal convictions and offences) of the GDPR, in connection with the performance of tasks resulting, among others, from the legal acts referred to above. Depending on the aforementioned basis for processing, the provision of your data may be a statutory or contractual obligation, a condition for concluding a contract, or may be voluntary.



Recipients of Personal Data

Pursuant to Art. 89 of the Implementation Act, access to the collected personal data and information is granted to the minister competent for regional development performing the tasks of the Member State, the minister competent for public finance, the audit authority, as well as entities to which the aforementioned bodies delegate the performance of tasks on the basis of a separate agreement, to the extent necessary to perform their tasks resulting from the provisions of the Implementation Act, such as: managing authorities, joint secretariat, Interreg programme coordinator, national controller, intermediate bodies, implementing bodies, Interreg intermediate body, beneficiaries, and applicants.

Your personal data may be disclosed, among others, to entities performing evaluations, expert opinions, as well as to entities involved, in particular, in the audit, evaluation, and control process of FEO 2021–2027 — in accordance with the obligations imposed, inter alia, on the basis of the legal acts referred to above.

The entities referred to above share personal data with each other necessary for the performance of their tasks, in particular by means of ICT systems.

The recipients of your personal data may also be entities acting on the basis of personal data processing delegation by the controller, such as consulting firms, companies servicing equipment and providing destruction services, document archiving firms, and IT service providers.

Recipients of your data may also be persons/entities requesting public information based on the implementation of the provisions of the Act of 6 September 2001 on Access to Public Information.

Personal Data Retention Period

- Your personal data is stored for the period necessary to achieve the objectives specified in Art. 4 of the General Regulation (i.e., only when necessary for the purpose of fulfilling the relevant obligations resulting from the General Regulation, in particular for the purposes of: monitoring, reporting, communication, publication, evaluation, financial management, verification, and audits and, where appropriate, for the purposes of determining the eligibility of participants). After this time, the data may be processed until the expiry of obligations resulting from other provisions of law, including the Act of 14 July 1983 on the National Archival Resources and The right of access to your personal data;
- The right to rectification of data;
- The right to data portability;
- The right to erasure ("the right to be forgotten") – taking into account, however, the limitations referred to in Art. 17(3) of the GDPR;
- The right to restriction of processing;
- The right to object to processing in situations where the basis for processing is Art. 6(1)(e) of the GDPR.

Archives (Journal of Laws 2020.164, as amended) — provided that the processing of this data is necessary to fulfill an obligation resulting from that provision of law.

Rights of Data Subjects



You are entitled to:

You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with the protection of personal data at the address: Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa (from July 1, 2025, until the end of 2027 – ul. Moniuszki 1A, 00-014 Warszawa), via the electronic delivery box available at:

<https://www.uodo.gov.pl/pl/p/kontakt>; by phone: (22) 531 03 00, if you consider that the processing of your personal data violates the provisions of the GDPR.

Automated Processing and Profiling

The Controller does not plan to subject your personal data to automated decision-making, including profiling. However, should such a situation arise in a specific case, you will be informed accordingly.

Transfer of Personal Data to Third Countries or International Organizations

Your data will not be transferred to third countries or international organizations.

Source of Data

We obtain your data directly from the data subjects or from institutions and entities involved in the implementation of the Programmes, including in particular from applicants, beneficiaries, partners, or from publicly available sources (e.g., KRS/CEIDG).

PL

Klauzula informacyjna Instytucji Pośredniczącej

Przetwarzania danych osobowych przez Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu dla osób, których dane osobowe przetwarza się w związku z realizacją programu regionalnego Fundusze Europejskie dla Opolskiego 2021-2027 Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r, w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE(RODO) informuję, że obowiązują poniższe informacje i zasady związane z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych.

1. Administrator danych osobowych

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu ul. Głogowska 25 c, 45-315 Opole, z którym można skontaktować się pod adresem e-mail: wup@wup.opole.pl

2. Inspektor ochrony danych

Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez email iod@wup.opole.pl

3. Cele przetwarzania danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą między innymi w celu wykonywania obowiązków wynikających z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej



Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (Dz.U.UE.L.2021.231.159) oraz ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U.2022.1079 ze zm.), dalej „ustawa wdrożeniowa”, w szczególności do celów monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz, w stosownych przypadkach, do celów określania kwalifikowalności uczestników oraz w związku z realizacją ustawy z 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego, ustawy z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

4. Podstawa prawna przetwarzania danych osobowych

Podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych będzie między innymi art. 6 ust. 1 lit. c) i/lub art. 6 ust. 1 lit. e) i/lub art. 9 ust. 2 lit. g RODO oraz art. 10 (przetwarzanie danych osobowych dotyczących wyroków skazujących i czynów zabronionych) RODO, w związku z realizacją zadań wynikających m.in. z aktów prawnych, o których mowa powyżej.

W zależności od ww. podstawy przetwarzania, podanie przez Państwa danych może być obowiązkiem ustawowym, umownym lub warunkiem zawarcia umowy, jak też mieć charakter dobrowolny.

5. Odbiorcy danych osobowych

Odbiorcą Pani/Pana danych osobowych będą podmioty, instytucje czy osoby współpracujące z WUP w Opolu na podstawie przepisów prawa oraz w związku z realizacją stosownych umów.

Ponadto zgodnie z art. 89 ustawy wdrożeniowej - dostęp do gromadzonych danych osobowych i informacji - przysługuje ministrowi właściwemu do spraw rozwoju regionalnego wykonującemu zadania państwa członkowskiego, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, instytucji audytowej, a także podmiotom, którym wymienione podmioty powierzają realizację zadań na podstawie odrębnej umowy, w zakresie niezbędnym do realizacji ich zadań wynikających z przepisów ustawy wdrożeniowej takich jak instytucje zarządzające, wspólny sekretariat, koordynator programów Interreg, kontroler krajowy, instytucje pośredniczące, instytucje wdrażające, instytucja pośrednicząca Interreg, beneficjenci i wnioskodawcy.

Pani/Pana dane osobowe mogą również zostać udostępnione m.in. podmiotom dokonującym oceny, ekspertyzy, jak również podmiotom zaangażowanym, w szczególności w proces audytu, ewaluacji i kontroli FEO 2021-2027 - zgodnie z obowiązkami nałożonymi m.in. na podstawie aktów prawnych, o których mowa powyżej.

Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być również podmioty działające na podstawie powierzenia danych osobowych przez administratora takie jak firmy doradcze, firmy serwisujące urządzenia i niszczące, archiwizujące dokumenty,



świadczące usługi IT.

Odbiorcami Państwa danych mogą być również osoby/podmioty występujące w zakresie udzielenia informacji publicznej na podstawie realizacji przepisów ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej.

6. Okres przechowywania danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w art. 4 rozporządzenia ogólnego (tj. tylko wtedy, gdy jest to konieczne do celów wykonywania odpowiednich obowiązków wynikających z rozporządzenia ogólnego, w szczególności do celów: monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz w stosownych przypadkach, do celów określania kwalifikowalności uczestników). Po tym czasie dane mogą być przetwarzane do dnia wygaśnięcia zobowiązań wynikających z innego przepisu prawa, w tym ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz.U.2020.164, ze zm.) - o ile przetwarzanie tych danych jest niezbędne do spełnienia obowiązku wynikającego z tego przepisu prawa.

Ponadto Pani/Pana dane mogą być przetwarzane także na podstawie udzielonej przez Panią/Pana zgody na przetwarzanie danych osobowych.

7. Prawa osób, których dane dotyczą

Przysługuje Państwu:

- Prawo dostępu do swoich danych osobowych,
- Prawo do sprostowania danych,
- Prawo do przenoszenia danych,
- Prawo do usunięcia danych („prawo do bycia zapomnianym”) – uwzględniając jednak ograniczenie, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
- Prawo ograniczenia przetwarzania danych,
- Prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania w sytuacji, gdy podstawą ich przetwarzania jest art. 6 ust. 1 lit. e RODO.

8. Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego

Ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, czyli do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa (od 01.07.2025 r. do końca 2027 r. - ul. Moniuszki 1A, 00-014 Warszawa), jeżeli uzna Pani/Pan, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.

9. Zautomatyzowane przetwarzanie i profilowanie

Administrator nie planuje, aby Państwa dane osobowe podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu. Jeśli jednak by taka sytuacja nastąpiła w konkretnej sprawie, wówczas zostaną Państwo o tym poinformowani.

10. Przekazywanie danych osobowych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych

Pani/ Pana dane nie będą przekazywane do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych

11. Źródło pochodzenia danych



Pani/Pana dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację Programów w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów lub pochodzą ze źródeł publicznie dostępnych (np. KRS/CEIDG).

EN

Information Clause of the Intermediate Body

On the processing of personal data by the Voivodeship Labour Office in Opole for persons whose personal data is processed in connection with the implementation of the regional program "European Funds for Opolskie 2021–2027"

In accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation – GDPR), I hereby inform you that the following information and principles regarding the processing of your personal data apply.

1. Personal Data Controller

The controller of your personal data is the Voivodeship Labour Office in Opole (Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu), ul. Głogowska 25 c, 45-315 Opole, which can be contacted at the e-mail address: wup@wup.opole.pl.

2. Data Protection Officer

The controller has appointed a Data Protection Officer, who can be contacted via e-mail at: iod@wup.opole.pl.

3. Purposes of Personal Data Processing

Your personal data will be processed, among others, for the purpose of fulfilling obligations resulting from Regulation (EU) 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and financial rules for those and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy (OJ L 2021.231.159), as well as the Act of 28 April 2022 on the principles of implementation of tasks financed from European funds in the 2021–2027 financial perspective (Journal of Laws 2022.1079 as amended), hereinafter the "Implementation Act", in particular for the purposes of monitoring, reporting, communication, publication, evaluation, financial management, verification, and audits and, where appropriate, for the purposes of determining the eligibility of participants and in connection with the implementation of the Act of 14 June 1960 – Code of Administrative Procedure, and the Act of 27 August 2009 on Public Finance.

4. Legal Basis for Personal Data Processing



The legal basis for the processing of your personal data will include, among others, Art. 6(1)(c) and/or Art. 6(1)(e) and/or Art. 9(2)(g) of the GDPR, and Art. 10 (processing of personal data relating to criminal convictions and offences) of the GDPR, in connection with the performance of tasks resulting, inter alia, from the legal acts referred to above. Depending on the aforementioned basis for processing, the provision of your data may be a statutory or contractual obligation, a condition for concluding a contract, or may be voluntary.

6. Recipients of Personal Data

The recipients of your personal data will be entities, institutions, or persons cooperating with WUP w Opolu based on legal provisions and in connection with the performance of relevant agreements. Furthermore, pursuant to Art. 89 of the Implementation Act, access to the collected personal data and information is granted to the minister competent for regional development performing the tasks of the Member State, the minister competent for public finance, the audit authority, as well as entities to which the aforementioned bodies delegate the performance of tasks on the basis of a separate agreement, to the extent necessary to perform their tasks resulting from the provisions of the Implementation Act, such as: managing authorities, joint secretariat, Interreg programme coordinator, national controller, intermediate bodies, implementing bodies, Interreg intermediate body, beneficiaries, and applicants. Your personal data may also be disclosed, among others, to entities performing evaluations, expert opinions, as well as to entities involved, in particular, in the audit, evaluation, and control process of FEO 2021–2027 — in accordance with the obligations imposed, inter alia, on the basis of the legal acts referred to above. The recipients of your personal data may also be entities acting on the basis of personal data processing delegation by the controller, such as consulting firms, companies servicing equipment and providing destruction services, document archiving firms, and IT service providers. Recipients of your data may also be persons/entities requesting public information based on the implementation of the provisions of the Act of 6 September 2001 on Access to Public Information.

7. Personal Data Retention Period

Your personal data is stored for the period necessary to achieve the objectives specified in Art. 4 of the General Regulation (i.e., only when necessary for the purpose of fulfilling the relevant obligations resulting from the General Regulation, in particular for the purposes of: monitoring, reporting, communication, publication, evaluation, financial management, verification, and audits and, where appropriate, for the purposes of determining the eligibility of participants). After this time, the data may be processed until the expiry of obligations resulting from other provisions of law, including the Act of 14 July 1983 on the National Archival Resources and Archives (Journal of Laws 2020.164, as amended) — provided that the processing of this data is necessary to fulfill an obligation resulting from that provision of law. In addition, your data may also be processed based on the consent you have granted for the processing of personal data.

8. Rights of Data Subjects



You are entitled to:

- The right of access to your personal data;
- The right to rectification of data;
- The right to data portability;
- The right to erasure ("the right to be forgotten") – taking into account, however, the limitations referred to in Art. 17(3) of the GDPR;
- The right to restriction of processing;
- The right to object to processing in situations where the basis for processing is Art. 6(1)(e) of the GDPR.

9. Right to lodge a complaint with a supervisory authority

You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority, i.e., the President of the Personal Data Protection Office (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych) at the address: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa (from July 1, 2025, until the end of 2027 – ul. Moniuszki 1A, 00-014 Warszawa), if you consider that the processing of your personal data violates the provisions of the GDPR.

10. Automated Processing and Profiling

The Controller does not plan to subject your personal data to automated decision-making, including profiling. However, should such a situation arise in a specific case, you will be informed accordingly.

11. Transfer of Personal Data to Third Countries or International Organizations

Your data will not be transferred to third countries or international organizations.

12. Source of Data

We obtain your data directly from the data subjects or from institutions and entities involved in the implementation of the Programmes, including in particular from applicants, beneficiaries, partners, or from publicly available sources (e.g., KRS/CEIDG).

PL

Klauzula informacyjna Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Opolu – Centrum Integracji Cudzoziemców

W związku z art. 13 ust. 1 i 2 oraz art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r, w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE(RODO) informuję, że obowiązują poniższe informacje i zasady związane z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych.

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych w odniesieniu do programu regionalnego FEO 2021-2027 jest Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu – Centrum Integracji Cudzoziemców z siedzibą przy ul. Damrota 7, 45-064 Opole;
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych poprzez: iod@opolskie.pl lub adres poczty iod@wup.opole.pl. Funkcję



Inspektora Danych w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Opolu pełni pan Dawid Kaszuba;

- Podstawę prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych stanowi art. 6 ust. 1 lit. a i c oraz art. 9 ust. 2 lit. a i g rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. U. UE. L. 2016.119.1) oraz
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej,
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. zm.)
- Ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027, w szczególności art. 87-93.

3. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celu realizacji projektu „Opolskie gościnne II - Wsparcie integracji społecznej obywateli państw trzecich” realizowanym przez Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu, w szczególności potwierdzenia kwalifikowalności wydatków, udzielenia wsparcia, monitoringu, ewaluacji, kontroli, audytu i sprawozdawczości oraz działań informacyjno-promocyjnych w ramach programu regionalnego Fundusze Europejskie dla Opolskiego 2021-2027 (FEO 2021-2027).

4. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane również przez:

- Instytucję Zarządzającą — Zarząd Województwa Opolskiego, obsługiwany przez Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego, ul. Ostrówek 5, 45-088 Opole,
- Instytucję Pośredniczącą — Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu, ul. Głogowska 25c, 45-315 Opole,
- inne instytucje i podmioty uprawnione na podstawie przepisów prawa, w szczególności:

1) podmioty wskazane w art. 87 ust. 1 ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027 tj.:

- ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego wykonującego zadania państwa członkowskiego,
- ministra właściwego do spraw finansów publicznych,

- instytucję zarządzającą,
 - kontrolera krajowego,
 - instytucję pośredniczącą,
 - beneficjenta i wnioskodawcę;
- 2) firmy badawcze realizujące badania ewaluacyjne na zlecenie Powierzającego, Instytucji Pośredniczącej lub innego podmiotu, który zawarł porozumienie z Powierzającym lub Instytucją Pośredniczącą na realizację ewaluacji,
- 3) specjalistyczne firmy realizujące na zlecenie Powierzającego lub Instytucji Pośredniczącej kontrole w ramach FEO 2021-2027.
5. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane do czasu rozliczenia FEO 2021-2027 oraz zakończenia archiwizowania dokumentacji.
6. Podanie przez Panią/Pana danych jest dobrowolne, aczkolwiek odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości udzielenia wsparcia w ramach projektu.
7. Przysługują Pani/Panu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
8. Przysługują Pani/Panu następujące uprawnienia:
- cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych, za wyjątkiem wywiązania się z prawnego obowiązku wymagającego przetwarzania danych osobowych na mocy prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego;
 - żądania od administratora dostępu do danych osobowych;
 - prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania w sytuacji, gdy podstawą ich przetwarzania jest art. 6 ust. 1 lit. e RODO;
 - przeniesienia danych osobowych.
9. Pani/Pana dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą profilowane.
10. Pani/Pana-dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
11. Powyższy tekst został sporządzony w dwu językach polskim i angielskim, przy czym oba teksty są jednakowo autentyczne.

ENG

Information clause of the Provincial Labour Office in Opole – Center for the Integration of Foreigners

Pursuant to Article 13(1) and (2) and Article 14 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/WE (General Data Protection Regulation – GDPR), please be informed of the following rules and information concerning the processing of your personal data.



1. The Administrator of your personal data in relation to the FEO 2021–2027 regional programme is the Provincial Labour Office in Opole – Center for the Integration of Foreigners, located at 7 Damrota Street, 45-064 Opole.
2. The administrator has appointed a Data Protection Officer (DPO), who can be contacted regarding all matters related to the processing of personal data at the following email addresses: iod@opolskie.pl or iod@wup.opole.pl. The function of Data Protection Officer at the Voivodeship Labour Office in Opole is performed by Mr. Dawid Kaszuba.
 - The legal basis for processing your personal data is Article 6(1)(a) and (c), and Article 9(2)(a) and (g) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/WE (Dz. U. UE. L. 2016.119.1), as well as:
 - Regulation (EU) No 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 establishing common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund, and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund, as well as financial rules for those funds and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund, and the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy,
 - Regulation (EU) No 2021/1057 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 establishing the European Social Fund Plus (ESF+) and repealing Regulation (EU) No 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231, 30.06.2021, p. 21, as amended),
 - The Act of 28 April 2022 on the rules for the implementation of tasks financed from European funds in the 2021–2027 financial perspective, in particular Articles 87–93.
3. Your personal data will be processed solely for the purpose of implementing the project “Opolskie hospitable II – Support for the social integration of third-country nationals,” carried out by the Voivodeship Labour Office in Opole, in particular for confirming the eligibility of expenses, providing support, monitoring, evaluation, control, audit and reporting, as well as information and promotional activities under the regional program European Funds for Opolskie 2021–2027 (FEO 2021–2027).
4. Your personal data will also be processed by:
 - the Managing Authority — the Opole Province Management Board, administered by the Marshal’s Office of the Opole Province, 5 Ostrówek Street, 45-088 Opole,
 - the Intermediate Body — the Opole Provincial Labour Office, ul. Głogowska 25c, 45-315 Opole,
 - other institutions and entities authorised under the law, in particular:
 - 1) entities specified in Article 87(1) of the Act of 28 April 2022 on the principles for the implementation of tasks financed from European Funds in the financial perspective 2021–2027, i.e.:
 - the minister responsible for regional development performing the tasks of the Member State,
 - the minister responsible for public finance,



- the managing authority,
 - the national auditor,
 - the intermediate body,
 - the beneficiary and the applicant;
- 2) research firms carrying out evaluation studies on behalf of the Contracting Authority, the Intermediate Body or another entity that has entered into an agreement with the Contracting Authority or the Intermediate Body for the performance of evaluations,
- 3) specialist firms carrying out audits under the FEO 2021–2027 on behalf of the Contracting Authority or the Intermediate Body.
5. Your personal data will be stored until the settlement of FEO 2021–2027 and the completion of documentation archiving.
6. Providing your personal data is voluntary; however, refusal to provide them is equivalent to the inability to receive support under the project.
7. You have the right to lodge a complaint with the President of the Personal Data Protection Office.
8. You have the following rights:
- to withdraw consent for the processing of personal data, except for compliance with a legal obligation requiring data processing under Union or Member State law;
 - to request access to personal data from the data administrator;
 - the right to object to processing where the basis for such processing is Article 6(1)(e) of the GDPR;
 - to transfer personal data.
10. Your personal data will not be processed by automated means and will not be subject to profiling.
11. Your personal data will not be transferred to a third country or an international organization.

This text has been prepared in two languages: Polish and English, both versions being equally authentic.

Miejscowość i data

Place and date

Czytelny podpis uczestnika projektu

Project participant's legible signature ²

² W przypadku deklaracji uczestnictwa osoby niepełnoletniej/ubezwłasnowolnionej oświadczenie powinno zostać podpisane przez jej prawnego opiekuna/kuratora/rodzica. In the case of a declaration on the participation of a minor/incapacitated person, the declaration must be signed by his legal representative/resort/one of the parents.



Załączniki do Deklaracja przystąpienia do projektu /

Attachments for Project Attachment Declaration:

Załącznik nr 1 – Kontrakt dotyczący realizacji Indywidualnej Ścieżki Integracji /

Attachment № 1 – Contract for the implementation of the Individual Integration
Pathway

Załącznik nr 2 – Indywidualna Ścieżka Integracji /

Attachment № 2 – Individual Integration Pathway



Załącznik nr 1 KONTRAKT dotyczący realizacji Indywidualnej Ścieżki Integracji

§1 Postanowienia ogólne

1. Niniejszy kontrakt określa zasady udziału Uczestnika w projekcie „Opolskie gościnne II – Wsparcie integracji społecznej obywateli państw trzecich”, realizowanym przez Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu.
2. Kontrakt stanowi integralną część Załącznika nr 1 do Regulaminu rekrutacji i uczestnictwa (dalej - Deklaracji przystąpienia do projektu).
3. Dane identyfikacyjne Uczestnika projektu zawarte są w Deklaracji przystąpienia do projektu.
4. Formy wsparcia udzielane Uczestnikowi projektu określa dokument Indywidualna Ścieżka Integracji, stanowiący integralną część dokumentacji uczestnika projektu.
5. Szczegółowe zasady udziału w projekcie określa Regulamin projektu.

§2 Zakres wsparcia

1. Uczestnik projektu może korzystać z form wsparcia określonych w Indywidualnej Ścieżce Integracji, w szczególności takich jak:
 - 1) usługi asystenckie,
 - 2) usługi pośrednictwa pracy,
 - 3) pomoc doradcy zawodowego,
 - 4) pomoc prawna,
 - 5) pomoc psychologa,
 - 6) kursy adaptacyjne,
 - 7) kursy języka polskiego (w tym branżowego),
 - 8) refundacja kosztów tłumaczeń pisemnych przysięgłych,
 - 9) refundacja kosztów szkoleń lub kursów zawodowych,
 - 10) refundacja kursu komputerowego z zakresu podstaw obsługi komputera i Internetu.
2. Szczegółowy zakres oraz harmonogram wsparcia ustalany jest indywidualnie dla każdego uczestnika projektu.

§3 Okres uczestnictwa w projekcie

1. Uczestnictwo w projekcie trwa 18 miesięcy od dnia podpisania Deklaracji przystąpienia do projektu.
2. Okres uczestnictwa może ulec skróceniu, jeżeli do dnia zakończenia realizacji projektu pozostaje mniej niż 18 miesięcy.
3. Po upływie okresu wskazanego w ust. 1 udział Uczestnika w projekcie zostaje automatycznie zakończony, a kontrakt wygasa. Jednocześnie zamknięta zostaje Indywidualna Ścieżka Integracji Uczestnika projektu.

§ 4 Obowiązki uczestnika projektu

1. Uczestnik projektu zobowiązuje się do:



- 1) aktywnego udziału w formach wsparcia określonych w Indywidualnej Ścieżce Integracji,
 - 2) udziału w cyklicznych spotkaniach z pracownikiem Centrum Integracji Cudzoziemców badających postęp w realizacji Indywidualnej Ścieżki Integracji. Spotkania odbywać się będą nie rzadziej niż raz na 4 miesiące.
 - 3) współpracy z pracownikami Centrum Integracji Cudzoziemców (CIC),
 - 4) przekazywania aktualnych danych kontaktowych oraz informowania o ich zmianie,
 - 5) udzielania informacji niezbędnych do monitorowania i ewaluacji projektu.
2. W przypadku braku odpowiedzi Uczestnika na trzy próby kontaktu (telefon, SMS lub e-mail) podjęte przez pracownika CIC w ciągu 5 dni roboczych od daty pierwszej próby kontaktu, pracownik CIC ma prawo zakończyć udział Uczestnika w projekcie.
3. W przypadku braku możliwości nawiązania kontaktu z Uczestnikiem, spowodowanego nieaktualnymi danymi kontaktowymi lub brakiem przekazania wymaganych informacji, Indywidualna Ścieżka Integracji oraz niniejszy kontrakt zostają zamknięte.

§ 5 Monitoring i ewaluacja projektu

1. Uczestnik projektu zobowiązuje się do udziału w działaniach związanych z monitoringiem i ewaluacją projektu, w szczególności do:
 - 1) wypełniania ankiet i formularzy dotyczących udziału w projekcie,
 - 2) przekazywania informacji dotyczących swojej sytuacji zawodowej i społecznej po zakończeniu udziału w projekcie.
2. Uczestnik projektu zobowiązuje się do przekazania informacji dotyczących swojej sytuacji po zakończeniu udziału w projekcie, w terminie do **4 tygodni od zakończenia udziału w projekcie**, w zakresie niezbędnym do monitorowania wskaźników projektu.

§ 6 Zakończenie udziału w projekcie

1. Udział Uczestnika w projekcie może zostać zakończony w przypadku:
 - 1) upływu okresu uczestnictwa w projekcie,
 - 2) rezygnacji Uczestnika z udziału w projekcie,
 - 3) naruszenia postanowień niniejszego kontraktu lub Regulaminu projektu,
 - 4) w przypadku, gdy uczestnik Projektu skorzystał ze wszystkich zaplanowanych zgodnie z Indywidualną Ścieżką Integracji usług przed upływem okresu 18 miesięcy.

§ 7 Postanowienia końcowe

1. Uczestnik projektu oświadcza, że zapoznał się z Regulaminem projektu i zobowiązuje się do jego przestrzegania.
2. Kontrakt obowiązuje od dnia podpisania Deklaracji przystąpienia do projektu.
3. Uczestnik projektu przyjmuje do wiadomości, że jego dane osobowe są przetwarzane na potrzeby realizacji, monitoringu, sprawozdawczości i kontroli

projektu, zgodnie z zasadami określonymi w dokumentach projektu oraz w oświadczeniu dotyczącym przetwarzania danych osobowych.

4. Powyższy tekst został sporządzony w dwu językach polskim i angielskim, przy czym oba teksty są jednakowo autentyczne.

ENG

Attachment No. 1: CONTRACT for the Realization of an Individual Integration Pathway

§ 1 General Provisions

1. This contract defines the rules for the Participant's participation in the project "Opolskie Hospitable II – Supporting social integration of third-country nationals", implemented by the Provincial Labor Office in Opole.
2. The contract constitutes an integral part of Appendix No. 1 to the Recruitment and Participation Regulations (hereinafter - Declaration of joining the project).
3. The identification data of the Project Participant are contained in the Declaration of joining the project.
4. The forms of support provided to the Project Participant are specified in the Individual Integration Pathway document, which constitutes an integral part of the project participant's documentation.
5. Detailed rules for participation in the project are specified in the Project Regulations.

§ 2 Scope of Support

1. The project participant may use the forms of support specified in the Individual Integration Pathway, in particular such as:
 - 1) assistant services,
 - 2) job mediation services,
 - 3) assistance from a career counselor,
 - 4) legal assistance,
 - 5) assistance from a psychologist,
 - 6) adaptation courses,
 - 7) Polish language courses (including industry-specific),
 - 8) reimbursement of costs for written sworn translations,
 - 9) reimbursement of costs for vocational training or courses,
 - 10) reimbursement of a computer course in the field of basic computer and Internet use.
2. The detailed scope and schedule of support are determined individually for each project participant.

§ 3 Period of Participation in the Project

1. Participation in the project lasts 18 months from the date of signing the Declaration of joining the project.



2. The participation period may be shortened if less than 18 months remain until the date of completion of the project implementation.
3. After the expiry of the period indicated in section 1, the Participant's participation in the project is automatically ended, and the contract expires. Simultaneously, the Individual Integration Pathway of the Project Participant is closed.

§ 4 Obligations of the Project Participant

1. The project participant undertakes to:
 - 1) active participation in the forms of support specified in the Individual Integration Pathway,
 - 2) participation in cyclical meetings with an employee of the Foreigner Integration Center examining progress in the implementation of the Individual Integration Pathway. Meetings will take place no less frequently than once every 4 months.
 - 3) cooperation with employees of the Foreigner Integration Center (CIC),
 - 4) providing up-to-date contact details and informing about any changes to them,
 - 5) providing information necessary for monitoring and evaluating the project.
2. In the event of a lack of response from the Participant to three contact attempts (telephone, SMS, or e-mail) undertaken by a CIC employee within 5 working days from the date of the first contact attempt, the CIC employee has the right to terminate the Participant's participation in the project.
3. In the event of the inability to establish contact with the Participant, caused by outdated contact details or the failure to provide required information, the Individual Integration Pathway and this contract shall be closed.

§ 5 Monitoring and Evaluation of the Project

1. The project participant undertakes to participate in activities related to the monitoring and evaluation of the project, in particular to:
 - 1) completing surveys and forms regarding participation in the project,
 - 2) providing information regarding their professional and social situation after the end of participation in the project.
2. The project participant undertakes to provide information regarding their situation after the end of participation in the project, within a period of up to 4 weeks from the end of participation in the project, to the extent necessary to monitor project indicators.

§ 6 Termination of Participation in the Project

1. The Participant's participation in the project may be terminated in the event of:
 - 1) the expiry of the period of participation in the project,
 - 2) the Participant's resignation from participation in the project,
 - 3) violation of the provisions of this contract or the Project Regulations,
 - 4) in the event that the Project participant has used all services planned in accordance with the Individual Integration Pathway before the expiry of the 18-month period.



§ 7 Final Provisions

1. The project participant declares that they have read the Project Regulations and undertake to comply with them.
2. The contract is effective from the date of signing the Declaration of joining the project.
3. The project participant acknowledges that their personal data are processed for the purposes of implementation, monitoring, reporting, and control of the project, in accordance with the rules set out in the project documents and in the statement regarding the processing of personal data.
4. The above text was drawn up in two languages, Polish and English, whereby both texts are equally authentic.

Miejscowość i data
Place and date

Czytelny podpis uczestnika projektu
Project participant's legible signature ³

³ W przypadku deklaracji uczestnictwa osoby niepełnoletniej/ubezwłasnowolnionej oświadczenie powinno zostać podpisane przez jej prawnego opiekuna/kuratora/rodzica.

In the case of a declaration on the participation of a minor/incapacitated person, the declaration must be signed by his legal representative/resort/one of the parents.

Załącznik nr 2 / Attachment No 2

INDYWIDUALNA ŚCIEŻKA INTEGRACJI
INDIVIDUAL INTEGRATION PATHWAY

Jak długo przebywasz w Polsce? How long have you been in poland?	<input type="checkbox"/> do 1,5 roku / less than 1,5 years. <input type="checkbox"/> od 1,5 roku / more than 1,5 years.
Poziom znajomości języka polskiego Level of knowledge of Polish	<input type="checkbox"/> nie znam / I don't know <input type="checkbox"/> A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> B2
Cele integracyjne (do 18 miesięcy) / Integration goals (up to 18 months):	
<div> <input type="checkbox"/> adaptacja społeczno-kulturowa (np. znajomość norm społecznych, funkcjonowanie w środowisku lokalnym) / sociocultural adaptation (e.g., knowledge of social norms, functioning within the local community) <input type="checkbox"/> uzyskanie samodzielności w załatwianiu spraw urzędowych (np. pobyt, PESEL, świadczenia) / obtaining independence in handling official matters (e.g. residence, PESEL number, benefits) <input type="checkbox"/> uzyskanie lub uregulowanie statusu pobytowego / obtaining or regularizing residence status <input type="checkbox"/> nauka języka polskiego / learning Polish <input type="checkbox"/> uznanie kwalifikacji/nostryfikacja dyplomów / recognition of qualifications/nostrification of diplomas <input type="checkbox"/> podniesienie kwalifikacji zawodowych (np. kursy branżowe) / improving professional qualifications (e.g. industry courses) <input type="checkbox"/> aktywizacja zawodowa / professional activation <input type="checkbox"/> integracja ze społecznością lokalną (udział w wydarzeniach, organizacjach) / integration with the local community (participation in events, organizations) <input type="checkbox"/> rozwój kompetencji cyfrowych (np. korzystanie z e-usług, CV online) / development of digital competences (e.g. use of e-services, online CV) <input type="checkbox"/> inne / other </div>	



Ukończone kursy i szkolenia, uprawnienia do wykonywania zawodu w Polsce
Completed courses and training, qualifications to practice in Poland

Proponowane dla uczestnika formy wsparcia:

Forms of support offered to participants:

- ☐ Usługi asystenckie / Assistant services
- ☐ Usługi pośrednictwa pracy / Employment services
- ☐ Pomoc doradcy zawodowego / Career counsellor support
- ☐ Pomoc prawna / Legal advisor support
- ☐ Pomoc psychologa / Psychological support
- ☐ Kursy adaptacyjne (m.in., podstawy polskiego prawa, zasady funkcjonowania: systemu edukacji, ubezpieczeń społecznych, rynku pracy) / Adaptation courses (including, basics of Polish law, principles of operation of: education system, social security, labor market)
- ☐ Kursy języka polskiego / Polish language courses
- ☐ Kursy języka polskiego specjalistycznego/branżowego / Specialized/professional Polish language courses
- ☐ Refundacja kosztów tłumaczeń przysięgłych / Reimbursement the costs of certified translation services
- ☐ Refundacja kosztów szkoleń/kursów zawodowych / Reimbursement the costs of vocational training/courses
- ☐ Refundacja kursu komputerowego od podstaw z obsługi komputera i Internetu / Reimbursement for a beginner's computer course covering basic computer and Internet skills

Miejscowość i data / Place and date

Zapoznałem się z treścią (podpisuje uczestnik projektu) / I have read and understood the contents (signed by the project participant)



Wypełnia pracownik projektu

Proces integracji (0–4 miesiąc)

Proces integracji (5–8 miesiąc)



Proces integracji (9–12 miesiąc)

Proces integracji (13–16 miesiąc)



Proces integracji (17–18 miesiąc)

Podsumowanie



Wypełnia pracownik Centrum Integracji Cudzoziemców

Completed by an employee of the Foreigners Integration Center

	Obywatel państwa trzeciego
	Bezpaństwowiec
	Osoba o nieokreślonym obywatelstwie
	Osoba obcego pochodzenia

Uwagi pracownika

Potwierdzam odbiór oświadczenia, ustalenie Indywidualnej Ścieżki Integracji
Uczestnika, podpisanie kontraktu oraz weryfikację dokumentów cudzoziemca

[illegible]